

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 30:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem urodziła córkę i nadała jej imię Dina.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Urodziła jeszcze córkę. Tej dała na imię Dina.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Potem urodziła córkę i nadała jej imię Dina.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Potem porodziła córkę, i nazwała imię jej Dyna.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Po którym urodziła córkę imieniem Dinę.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wreszcie urodziła i córkę, którą nazwała Dina.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem urodziła córkę i nazwała ją Dina.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Później urodziła też córkę i nazwała ją Dina.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Urodziła także córkę i dała jej imię Dina.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Potem urodziła także córkę, nadając jej imię Dina.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	A potem urodziła córkę i nadała jej imię Dina.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І після цього породила дочку і назвала її ім'я Діна.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A następnie urodziła córkę i nazwała jej imię Dina.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A potem urodziła córkę i nadała jej imię Dina.

¹⁾ Dina, דִּינָה (dina h), czyli: rozstrzygnięcie; niekoniecznie jedyna córka Jakuba, zob. <x>10 31:35</x>;<x>10 46:7</x>.